



AB 311

Załącznik nr 18 do PO-02/IR-02 wyd 2 Data obowiązywania 16.07.2012

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8 tel: 85 732 60 11 Fax: 85 740 48 99 email: sekretariat@wsse.bialystok.pl		
Sprawozdanie Nr LPW.9051.844.2015.1136 z badań wody	Strona	Stron
Białystok, dnia 2015-07-06	1	1

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Hajnówce, 17-200 Hajnówka, ul. Piłsudskiego 10

Próbki dostarczył: Prokopiuk L. pracownik PSSE w Hajnówce

Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 2015-07-01 / 13:30

Opis próbek:

Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 25/HK/2005P/15 zawierającym dane:

-nazwa urządzenia lub źródła wody: Woźdociąg Narewka

-data/godzina pobrania próbki 2015-07-01 / 08:45

-Próbkę pobrał: Kuptel N. pracownik PSSE w Hajnówce

Stan próbki bez zastrzeżeń

zgodnie z PP/HK-01

Data wykonania badań: 2015-07-01 ÷ 2015-07-03

Niniejsze sprawozdanie z badań/pomiarów zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji oznaczone są literą - N

Kod próbki			1136/LPW/N		Najwyższe dopuszczalne stężenie**
Miejsce pobrania próbki			Hydrofornia zawór czerpalny w hali technologicznej		
Rodzaj wody			woda przeznaczona do spożycia		
Rodzaj próbki			Jednorazowa		
WYNIKI BADAŃ ORGANOLEPTYCZNYCH I FIZYKOCHEMICZNYCH					
Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza		Jednostka miary	Wynik badania	
Barwa ****	PN-EN ISO 7887:2012 metoda C		mg/l Pt	4 ± 2	-
Mętność ****	PN-EN ISO 7027:2003 rozdział 6		NTU	5,2 ± 1,0	1
pH	PN-EN ISO 10523:2012		pH	7,3 ± 0,2 (temp. pomiaru 21,8 °C)	6,5 ÷ 9,5
Przewodność	PN-EN 27888:1999		µS/cm w 25°C	415 ± 91***	2500
Zapach ****	N	PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	-
Smak ****	N	PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	-
Amonowy jon	PN-C-04576-4:1994		mg/l	poniżej 0,20	0,50
Azotany	PN-EN ISO 10304-1:2009		mg/l	-	50*
Azoty	PN-EN ISO 10304-1:2009		mg/l	-	0,50/0,10*
Mangan	PN-EN ISO 15586:2005		µg/l	97 ± 17	50
Żelazo	N	PB-83 wyd. 2, data wyd. 15.02.2013	µg/l	-	200
		PN-ISO 6332:2001 pkt 7.1		524 ± 84	
Glin	PB-30 wyd. 1, data wyd. 15.02.2013		µg/l	-	200

Cel badania: Próbkę w ramach planu badania jakości wody na rok 2015

** Wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007r w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. Nr 61 poz.417) zmienionego

* Warunek: $\text{fazanvI/50} + \text{fazanvI/3} < \text{lub} = 1$. odzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają stężenie azotanów (NO₃) i azotynów (NO₂) w mol/l. Stężenie azotynów w

***Temperatura pomiaru 21,5 °C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

****Parametr w w/w rozporządzeniu z przypisem " Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian"

Podana wartość niepewności nie uwzględnia etapu pobierania próbki i stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k =2

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki

Bez pisemnej zgody WSSE w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

Klient ma prawo do reklamacji w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania

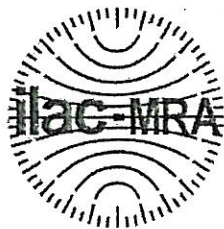
Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbki.

Autoryzował:

Sекcja Badań Pośrednich, Wody i Gleby

Jerzy Kopyczek

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM
10.07.2015
Data Podpis



AB 311

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8 tel: 85 732 60 11 Fax: 85 740 48 99 email: sekretariat@wsse.bialystok.pl				
Sprawozdanie Nr	LM.9051.1246.2015.1537	z badań wody	Strona	Stron
Białystok, dnia 2015-07-02			1	1

Colu
07.07.2015 *DMK*

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Hajnówce, 17-200 Hajnówka, ul. Piłsudskiego 10

Próbki dostarczył: pracownik PSSE w Hajnówce

Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 2015-07-01 / 13:30

Opis próbki:

Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 25/HK/2005P/15

zawierającym dane:

-nazwa urządzenia lub źródła wody: Wodociąg Narewka

-data/godzina pobrania próbki 2015-07-01 / 08:45

-Próbkę pobrał: pracownik PSSE w Hajnówce

zgodnie z PP/HK-01

Stan próbki bez zastrzeżeń

Data wykonania badań: 2015-07-01 ÷ 2015-07-02

Kod próbki		1537/LM/N		Najwyższa dopuszczalna wartość*
Miejsce pobrania próbek		hydrofornia (hala technologiczna)		
Rodzaj wody		woda przeznaczona do spożycia		
Rodzaj próbek		Jednorazowa		
WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH				
Nazwa oznaczenia		Procedura badawcza	Wynik badania	
Liczba bakterii grupy coli (jtk) w 100 ml wody		PN-EN ISO 9308-1:2014 -12	0	0
Liczba bakterii Escherichia coli (jtk) w 100 ml wody		PN-EN ISO 9308-1:2014 -12	0	0
Liczba Clostridium perfringens (łącznie ze sporami) (jtk) w 100 ml wody		PB-101 wyd. 1 Data wydania 24.09.2010	-	0
Liczba paciorkowców kałowych (Enterokoki) (jtk) w 100 ml wody		PN-EN ISO 7899-2:2004	-	0
Ogólna liczba mikroorganizmów (jtk) w (22±2) °C po 72h w 1 ml wody		PN-EN ISO 6222:2004	-	**

Próbka w ramach planu badania jakości wody na rok 2015

* Wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007r w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. Nr 61 poz.417) zmienionego rozporządzeniem z dnia 20 kwietnia 2010 (Dz. U. Nr 72 poz.466).

**Parametr w w/w rozporządzeniu z określeniem "Bez nieprawidłowych zmian"

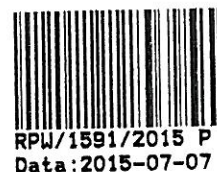
Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki

Bez pisemnej zgody WSSE w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane, inaczej jak tylko w całości. Klient ma prawo do reklamacji w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania.

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbki.

Irena Brocka
Autoryzował:

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM
10.07.2015 *DMK*
Data Podpis





AB 311

25.02.2015

Załącznik nr 18 do PO-02/IR-02 wyd 2 Data obowiązywania 16.07.2012

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8 tel: 85 732 60 11 Fax: 85 740 48 99 email: sekretariat@wsse.bialystok.pl		
Sprawozdanie Nr LPW.9051.158.2015.186 z badań wody	Strona	Stron
Białystok, dnia 2015-02-23	1	2

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Hajnówce, 17-200 Hajnówka, ul. Piłsudskiego 10

Próbki dostarczył: Prokopiuk L. pracownik PSSE w Hajnówce

Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 2015-02-10 / 12:00

Opis próbki:

Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 3/HK/2005P/15 zawierającym dane:

-nazwa urządzenia lub źródła wody Wodociąg w Narewce

-data/godzina pobrania próbki 2015-02-10 / 09:15

-próbkę pobrał: Kuptel N. pracownik PSSE w Hajnówce

Stan próbki bez zastrzeżeń

zgodnie z PP/HK-01

Data wykonania badań: 2015-02-10 ÷ 2015-02-23

Niniejsze sprawozdanie z badań/pomiarów zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji oznaczone są literą - N

RPW/497/2015 P
Data: 2015-02-25

Kod próbki			186/LPW/N		Najwyższa dopuszczalna wartość**
Miejsce pobrania próbki			Hydrofornia Narewka, zawór czerpalny w hali technologicznej		
Rodzaj wody			woda przeznaczona do spożycia		
Rodzaj próbki			Jednorazowa		
WYNIKI BADAŃ ORGANOLEPTYCZNYCH I FIZYKOCHEMICZNYCH					
Nazwa oznaczenia		Procedura badawcza	Jednostka miary	Wynik badania	
Barwa ****		PN-EN ISO 7887:2012 metoda C	mg/l Pt	3 ± 2	-
Mętność ****		PN-EN ISO 7027:2003 rozdział 6	NTU	2,6 ± 0,5	1
Odczyn		PB-43 wyd. 1, data wyd. 15.02.2011	pH	7,6 ± 0,2 (temp. pomiaru 13,6 °C)	6,5 ÷ 9,5
Przewodność		PN-EN 27888:1999	µS/cm w 25°C	414 ± 91 *****	2500
Zapach **** N		PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	-
Smak **** N		PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	-
Amonowy jon		PN-C-04576-4:1994	mg/l	poniżej 0,20	0,50
Azotany		PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	10 ± 1	50*
Azoty		PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	0,064 ± 0,010	0,50/0,10*
Mangan		PB-67 wyd. 2, data wyd. 15.02.2013	µg/l	65 ± 13	50
Żelazo N		PB-83 wyd. 2, data wyd. 15.02.2013	µg/l	-	200
		PN-ISO 6332:2001 pkt 7.1		373 ± 60	
Glin		PB-30 wyd. 1, data wyd. 15.02.2013	µg/l	poniżej 40	200
Fluorki		PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	0,22 ± 0,03	1,5
Chlorki		PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	5,1 ± 0,6	250
Siarczany		PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	20 ± 2	250
Bor		PB-16 wyd. 1, data wyd. 21.09.2007	mg/l	poniżej 0,1	1,0
Kadm		PB-67 wyd. 2, data wyd. 15.02.2013	µg/l	poniżej 0,5	5
Ołów		PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	poniżej 5	10
Chrom		PN-EN ISO 1233: 2000	µg/l	poniżej 5	50
Rtęć		PB-71 wyd. 2, data wyd. 19.03.2010	µg/l	poniżej 0,2	1
Antymon		PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	poniżej 2	5
Nikiel		PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	poniżej 7	20
Sód		PN-ISO 9964-1:1994	mg/l	3,8 ± 0,3	200
Miedź		PN-ISO 8288:2002 metoda A	mg/l	poniżej 0,25	2,0
Cyjanki N		PB-24 wyd 1., data wyd. 16.06.2008	µg/l	poniżej 10	50
Arsen		PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	poniżej 2	10

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny
15-099 Białystok, ul. Legionowa 8
tel: 85 740 48 97 Fax: 85 740 48 99 email: sekretariat@wsse.bialystok.pl

Sprawozdanie Nr LPW.9051.158.2015.186 z badań wody

Strona

Stron

Białystok, dnia 2015-02-23

2

2

Kod próbki			186/LPW/N		Najwyższa dopuszczalna wartość**
Miejsce pobrania próbki			Hydrofornia Narewka, zawór czerpalny w hali technologicznej		
Rodzaj wody			woda przeznaczona do spożycia		
Rodzaj próbki			Jednorazowa		
WYNIKI BADAŃ ORGANOLEPTYCZNYCH I FIZYKOCHEMICZNYCH					
Nazwa oznaczenia		Procedura badawcza	Jednostka miary	Wynik badania	
Trichlorometan (Chloroform)		PN-EN ISO 10301:2002 rozdział 1 i rozdział 2	mg/l	-	0,030
Bromodichlorometan		PN-EN ISO 10301:2002 rozdział 1 i rozdział 2	mg/l	-	0,015
Suma THM***		PN-EN ISO 10301:2002 rozdział 1 i rozdział 2	µg/l	-	100
Suma Trichloroetenu i Tetrachloroetenu		PN-EN ISO 10301:2002 rozdział 1 i rozdział 2	µg/l	poniżej 3	10
Suma Chloranów i Chlorynów		PN-EN ISO 10304-4:2002	mg/l	-	0,7
Benzen	N	PB-27 wyd. 1, data wyd. 12.03.2009	µg/l	poniżej 0,2	1,0
1,2-dichloroetan	N	PB-27 wyd. 1, data wyd. 12.03.2009	µg/l	poniżej 1,2	3,0
Bromiany		PN-EN ISO 15061:2003	µg/l	-	10
Selen		PN-ISO 9965: 2001	µg/l	poniżej 2	10
Benzo(a)piren	N	PB-25 wyd. 1, data wyd. 28.07.2008	µg/l	poniżej 0,005	0,010
Suma WWA***	N	PB-25 wyd. 1, data wyd. 28.07.2008	µg/l	poniżej 0,03	0,10
Utlenialność	N	PN-EN ISO 8467: 2001	mg/l	poniżej 0,5	5
Suma pestycydów***	N	PB-35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,36	0,50
α-HCH	N	PB-35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,048	0,10
β-HCH	N	PB-35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,047	0,10
γ-HCH	N	PB-35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,047	0,10
δ-HCH	N	PB-35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,046	0,10
Dieldryna	N	PB-35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,020	0,030
Endryna	N	PB-35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,048	0,10
Epoksyd heptachloru A	N	PB-35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,017	0,030
Epoksyd heptachloru B	N	PB-35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,020	0,030
Linuron	N	PB-35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	-	0,10
op`DDD	N	PB-35 wyd. 1, data wyd. 15.05.2008	µg/l	poniżej 0,065	0,10

Próbka w ramach planu badania jakości wody na rok 2015

* Warunek: $[\text{azotany}]/50 + [\text{azotyny}]/3 < 1$, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają stężenie azotanów (NO₃) i azotynów (NO₂) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.

** Wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007r w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. Nr 61 poz.417) zmienionego rozporządzeniem z dnia 20 kwietnia 2010 (Dz. U. Nr 72 poz.466).

*** W sumowaniu nie uwzględniano wyników poniżej granicy oznaczania

****Parametr w w/w rozporządzeniu z przypisem " Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian"

*****Temperatura pomiaru 13,1 °C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki

Bez pisemnej zgody WSSE w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

Lient ma prawo do reklamacji w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania

laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbek.

Autoryzował:

KIEROWNIK
Szekcji Badań Powietrza, Wody i Gleby

Jerzy Kopeczuk

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM
26.02.2015
Data Podpis



AB 311

Załącznik nr 18 do PO-02/IR-02 wyd 2 Data obowiązywania 16.07.2012 ✓

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8 tel: 85 732 60 11 Fax: 85 740 48 99 email: sekretariat@wsse.bialystok.pl			
Sprawozdanie Nr	LM.9051.202.2015.263	z badań wody	Strona
Białystok, dnia 2015-02-13		1	1

slu
18.02.2015 *Olly*

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Hajnówce, 17-200 Hajnówka, ul. Piłsudskiego 10

Próbki dostarczył: pracownik PSSE w Hajnówce

Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 2015-02-10 / 12:00

Opis próbki:

Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 3/HK/2005P/15

zawierającym dane:

-nazwa urządzenia lub źródła wody: Wodociąg Narewka

-data/godzina pobrania próbki 2015-02-10 / 09:15

-Próbkę pobrał: pracownik PSSE w Hajnówce

zgodnie z PP/HK-01

Stan próbki bez zastrzeżeń

Data wykonania badań: 2015-02-10 ÷ 2015-02-13

RPW/467/2015 P
Data: 2015-02-19

Kod próbki		263/LM/N		Najwyższa dopuszczalna wartość*
Miejsce.pobrania próbek		Narewka, hydrofornia, zawór czerpalny w hali technologicznej		
Rodzaj wody		woda przeznaczona do spożycia		
Rodzaj próbki		Jednorazowa		
WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH				
Nazwa oznaczenia		Procedura badawcza	Wynik badania	
Liczba bakterii grupy coli (jtk) w 100 ml wody		PN-EN ISO 9308-1:2004 +Ap1:2005+AC:2009	0	0
Liczba bakterii Escherichia coli (jtk) w 100 ml wody		PN-EN ISO 9308-1:2004 +Ap1:2005+AC:2009	0	0
Liczba Clostridium perfringens (łącznie ze sporami) (jtk) w 100 ml wody		PB-101 wyd. 1 Data wydania 24.09.2010	0	0
Liczba paciorkowców kałowych (Enterokoki) (jtk) w 100 ml wody		PN-EN ISO 7899-2:2004	0	0
Ogólna liczba mikroorganizmów (jtk) w (22±2) °C po 72h w 1 ml wody		PN-EN ISO 6222:2004	3 niepewność wyniku (1 do 6)	**

Próbka w ramach planu badania jakości wody na rok 2015

Od grudnia 2014 norma PN-EN ISO 9308-1:2004+AP1:2005+AC:2009 jest wycofana. Laboratorium jest na etapie wdrożenia aktualnej normy.

* Wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007r w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. Nr 61 poz.417) zmienionego rozporządzeniem z dnia 20 kwietnia 2010 (Dz. U. Nr 72 poz.466).

**Parametr w w/w rozporządzeniu z określeniem "Bez nieprawidłowych zmian"

Podana niepewność stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k=2.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki

Bez pisemnej zgody WSSE w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

Klient ma prawo do reklamacji w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbek.KIEROWNIK
Sekcji Badań Mikrobiologicznych

Irena Jerocka

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM
26.02.2015
Data Podpis